

学英语, 找Betty 贾丹阳考研英语二

# 技巧提升1

By丹阳

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二





贾丹阳 Betty 微博: Betty掰踢老师\_尚德

英国曼彻斯特大学 教育学硕士 (University of Manchester/2019年世界排名27)

尚德金牌讲师

专业英语八级

雅思口语7分获得者

雅思阅读8.5分获得者

所授科目: 雅思/考研英语二/KO小课基础英语/SEP-海外

原版MBA课程英语口语/英语二/英美文化国际先修课等



学英语,找Betty 贾丹阳考研英语一

## 技巧提升课程安排:

技巧提升1翻译技巧

技巧提升2作文

技巧提升3 阅读技巧

技巧提升4 阅读技巧

少类语,找Betty 贾丹阳考研英语二

## 历年翻译出题文章出处

年份	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	文章来源
2010	Ted Ning对于新术语"承受力"的理解	Experience Life
2011	IT行业的温室气体排放	New Statesman
2012	发展中国家的移民问题	The Economist
2013	一个记忆力超强者的自述	The Guardian
2014	乐观心态的建立	Time
2015	熟路效应	Psyblog网站
2016	超市购物的心理学	National Geographic
2017	个人梦想	University for the Creative Arts
2018	Bill Gates的个人阅读	Blinklist网站
2019	英国作家James Heriot	(掰还没找到)

## > 翻译考试大纲:

考查考生理解所给英语语言材料并将其译成汉语的能力。要求译文准确、完整、通顺。要求考 生阅读、理解长度为150词左右的一个或几个英语段落,并将其全部译成汉语。共15分。

- 1.看得懂(精确理解英文含义)
- 2.说得出(翻译成通顺的中文)
- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - 学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二 (3) 考场上应急翻译技巧(单词不认识,怎么取舍周旋)

例: Many everyday tasks take a surprising toll on the environment. (2011) 参考答案:很多日常工作会对环境造成意想不到的危害。

- A. 很多日常工作会对环境造成意料之外的伤害。
- B. 很多日常工作会对环境造成意想不到的伤害。
- C. 很多日常工作会对环境造成意想不到的改变。
- D. 很多日常工作会意料之外地伤害到环境。



例: Many everyday tasks take a surprising toll on the environment. (2011) 参考答案:很多日常工作会对环境造成意想不到的危害。

- A. 很多日常工作会对环境造成意料之外的伤害。
- B. 很多日常工作会对环境造成意想不到的伤害。
- C. 很多日常工作会对环境造成意想不到的改变。X
- D. 很多日常工作会意料之外地伤害到环境。

X 学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

例: It had been predicted that our prospect were less than good.

参考答案: 据预测, 我们的前景并不好。

- A. 据预测, 我们的前景有些惨淡。
- B. 据预测, 我们的前景还不错。
- C. 据预测, 我们没有那么光明的前景。



例: It had been predicted that our prospect were less than good.

参考答案: 据预测, 我们的前景并不好。

- A. 据预测, 我们的前景有些惨淡。
- B. 据预测,我们的前景还不错。X
- C. 据预测, 我们没有那么光明的前景。



- ▶ 翻译部分大纲:要求译文准确、完整、通顺。
  - 学英语,找Betty 1. I am a bad liar.

我不会撒谎。

翻译技巧:

1. 英文的名词 → 中文的动词

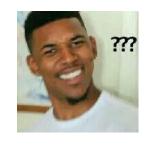
2. I had so much anxiety that I would wake up in the middle of the 学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

night. (2010)

我(感到)如此焦虑,以至于会在半夜醒来。

- > 翻译部分大纲:要求译文准确、完整、通顺。
  - 3. I tried in vain to adjust my life.

我尽力去徒劳地(?)调整我的生活。



我尽力去调整我的生活,是徒劳地。 我尽力去调整我的生活,<mark>然而</mark>是徒劳地。



#### 翻译技巧:

1. 英文的名词 → 中文的动词

2. 翻译成"符合汉语逻辑"的语句。遇到不符合逻辑的地方(插入语),单独拿出来放到后面或前面。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

英语,找Betty <sup>责</sup> 例: There are many different types of research methods for sociology. 有很多不同的社会学研究方法。

There be 句型翻译: (找主语)

- 1. 相关领域+有;
- |2. 使用句中名词做主语;

➤ There be 句式翻译技巧。

3. 使用泛指代词(人们,大家,世界上)

#### 解决方案:

- 1. 学术上,有很多不同的社会学研究方法。
- 2. 社会学有很多不同的研究方法。
- 3. 人们有很多不同的社会学研究方法。 学英语,我Betty 贾丹)

> There be 句式翻译技巧。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

练习: There are different types of Business-to-Business (B2B) e-commerce sites.

There be 句型翻译: (找主语)

- 1. 相关领域+有;
- 2. 使用句中名词做主语;
- 3. 使用泛指代词 (人们,大家,世界上)

#### 解决方案:

- 1. 互联网中,有很多不同类型的B2B电子商务网站。
- 2. B2B电子商务网站有很多不同的类型。
- 3. 世界上,有很多不同类型的B2B电子商务网站。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。考研英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

- 1. 标点符号(逗号, 冒号, 分号等)
- 2. 连词(并列连词和从属连词)
- 3. 关系词(名词性从句、定语从句)

例子: I work with joy; I work with pain; I work with my belief.

The result of climate warming is fairly obvious: the Greenhouse Effect.

气温变暖的结果非常明显:温室效应。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。考研英语

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

- 1. 标点符号 (逗号, 冒号, 分号等)
- 2. 连词 (并列连词和从属连词)
- 3. 关系词 (名词性从句、定语从句)

连词: and, but, so, or, as well as, before, after, until 等。

关系词: that, who, when, while,

where, why, what, if, whether 等。

例子: While producing large quantities of CO2, these computers emit a great deal of heat, so the centres need to be well air-conditioned, which uses even more energy. (2011)

► 长难句翻译技巧。 大雅句翻译技巧。

大雅句翻译技巧。

大雅句翻译技巧。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

例子: ①While producing large quantities of CO2, ②these computers emit a great deal of heat,

③so the centres need to be well air-conditioned, ④which uses even more energy. (2011)

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

≻长难句翻译技巧。为两英语二

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧
- 发展etty 患, 发Betty 患, 例子: ①While producing large quantities of CO2, ②these computers emit a great deal of heat,
- ③so the centres need to be well air-conditioned, ④which uses even more energy. (2011)
  - 在产生大量二氧化碳的同时
  - ② 这些计算机也释放大量的热量
  - ③ 因此这些数据中心需要配备良好的空调系统
  - ④ 这会消耗更多的能量

根据逻辑排列组合

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧
- ·英语,拔Betty 贯 (1) While producing large quantities of CO2, (2) these computers emit a great deal of heat,
- ③so the centres need to be well air-conditioned, ④which uses even more energy. (2011)
  - 在产生大量二氧化碳的同时

▶长难句翻译技巧。老师英语二

- ② 这些计算机也释放大量的热量
- ③ 因此这些数据中心需要配备良好的空调系统
- ④ 这会消耗更多的能量

根据逻辑排列组合

找Betty 贾丹阳考研英语二 翻译: 在产生大量二氧化碳的同时, 这些计算机也释放大量的热量 要配备良好的空调系统,而这会消耗更多的能量。

➤ 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

► 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

1. 状语从句:从句另起一句,多放在主句前翻译。

When people worry about migration, they are usually concerned about their prospects. (2012)

当人们在担心移民问题时,人们往往担心与他们的未来。



- ➤ 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。
  - 2. 定语从句:
    - ① 相当于形容词,修饰前面的名词,翻译成"…的"。

例子: This is a day which makes me happy. 这是让我开心的一天。

例子: So I decided to look for some fashion-related courses that included 所以我决定去找一些跟时尚相关且包含写作的课程。以是中间考研英语二 writing. (2017)

学英语, 找

3. 翻译技巧提升:

(1) There be 句式翻译技巧

(2) 长难句翻译技巧

(3) 考场上应急翻译技巧

> 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

## 2. 定语从句:

- ① 相当于形容词,修饰前面的名词,翻译成"…的"。
- ② 定语从句内容过于复杂,放在前面过于冗余;或翻译由which引导的非限定性定语从句,则自成一句,放在主句后翻译,通过"这/此…"乘上启下。

例子: So the centres need to be well air-conditioned, which uses even more energy. (2011)

因此这些数据中心需要配备良好的空调系统,而这会消耗更多的能量。

▶ 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

## 2. 定语从句:

- ① 相当于形容词,修饰前面的名词,翻译成"…的"。
- ② 定语从句内容过于复杂,放在前面过于冗余;或翻译由which引导的非限定性定语从句,则自成一句,放在主句后翻译,通过"这/此…"乘上启下。

例子: This is China where the consequence of national unified examinations have dominated millions of students' fate.

>长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

## 2. 定语从句:

- ① 相当于形容词,修饰前面的名词,翻译成"…的"。
- ② 定语从句内容过于复杂,放在前面过于冗余;或翻译由which引导的非限定性定语从句,则自成一句,放在主句后翻译,通过"这/此…"乘上启下。

例子: This is China where the consequence of national unified examinations have dominated millions of students' fate.

这就是中国, 在这里, 国家统一考试的结果主宰着数以百万学生的命运。

► 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

✓ 状语从句+定语从句翻译练习:

I can recall the day when my grandfather died and the sadness I felt when we went to the hospital the day before. (2013)



► 长难句排列技巧(逻辑不顺时怎么办)。

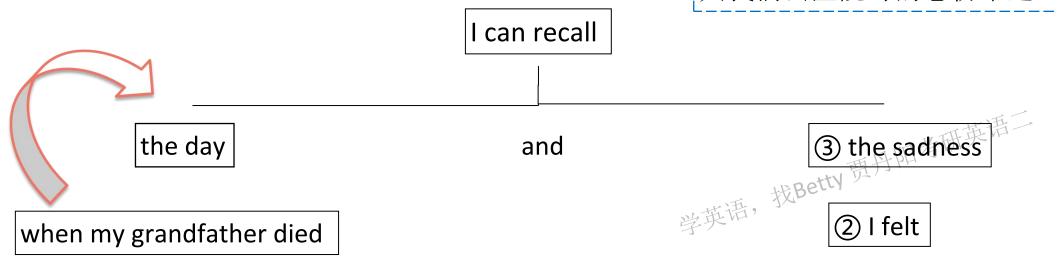
- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

✓ 状语从句+定语从句翻译练习:

I can recall the day when my grandfather died and the sadness I felt when

we went to the hospital the day before. (2013)

我能记得祖父去世的那天以及前天我们去医院时的悲伤难过。



1 when we went to the hospital the day before

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
- (3) 考场上应急翻译技巧

≻长难句翻译技巧。考研英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

4. 介词/ 不定式/ 分词 (-ing/-ed)

练习: During that course I realized that I was not good enough. (2017)

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

4. 介词/ 不定式/ 分词 (-ing/-ed)

▶长难句翻译技巧。为两英语二

练习: ①During that course ②I realized ③that I was not good ① 在上课期间,②我意识到 ③我不够优秀。<sub>找Betty</sub> 贾丹阳考研英语二

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
- (3) 考场上应急翻译技巧

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

4. 介词/ 不定式/ 分词 (-ing/-ed)

≻长难句翻译技巧。考研英语

练习: ①During that course ②I realized ③that I was not good 学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二 enough. (2017)

在上课期间,我意识到我不够优秀。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
- (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。为两英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

4. 介词/ 不定式/ 分词 (-ing/-ed)

do 原形
does 三单
did 过去式
do

doing 现在分词 / 动名词
done 过去分词
to do 不定式

(非谓语)后置定语:修饰前面的名词,相当于形容词

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

- > (非谓语)后置定语:修饰前面的名词,相当于形容词
- 1. I have a lot of work to do today. 我今天有很多要做的工作。(动宾)
- 2. The boy standing at the door is my brother. 站在门边的男孩是我哥哥。
  My father working in the hospital is a doctor. 在医院工作的爸爸是一名医生。
- 3. The people caught by the police is a thief.

被警察抓住的人是一个小偷。

Languages spoken is our class are English and Chinese.

我们课上讲的是英语和中文。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。考研英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

4. 介词/ 不定式/ 分词 (-ing/-ed) --- 放在修饰之词n前

练习: Think about driving a route that's very familiar. 想想在一条熟悉的道路上驾驶。 It could be your commute to work, a trip into town or the way home.

这可以是在你上下班的途中,也可以是在进城或回家的路上。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。老师英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

4. 介词/ 不定式/ 分词 (-ing/-ed) --- 另起一句

练习: A Google search can leak between 0.2 and 7.0 grams of CO2, depending on how many attempts are needed to get the "right" answer. (2011)

在谷歌上每搜索一次便能释放0.2~0.7克二氧化碳,具体数量取决于得到"正确"答案所需的搜索次数。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
- (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。考研英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

5. 句子中的插入语可以单拎出来翻译

例子: I knew that no one, apart from myself, could imagine me in the fashion industry at all! (2017)



- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。考研英语二

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

5. 句子中的插入语可以单拎出来翻译

例子: ①I knew that no one, ②apart from myself, ③could imagine me in the fashion industry at all! (2017)

翻译:①我知道没有人,②除了自己,③能够想到我会进入时尚这行业。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

▶长难句翻译技巧。考研英语

长难句翻译技巧的本质是学会拆分,在"连接"不同成分处拆分(5)。

5. 句子中的插入语可以单拎出来翻译

例子: ①I knew that no one, ②apart from myself, ③could imagine me in the fashion industry at all! (2017)

# 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧



学英语, 找Betty 贯

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

猜一猜:

wilderness

by-product

multinational

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

学英语, 找Betty 贯

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

猜一猜: wilderness 荒野 by-product 副产品 multinational 多国的

学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

例子: The functions of Internet are various. There are different types of Business-to-Business(B2B) e-commerce sites. People can start their business in this way.

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

例子: The functions of Internet are various. There are different types of Business-to-Business(B2B) e-commerce sites. People can start their business in this way.

电子商务网站

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

例子: There are different types of Business-to-Business(B2B) e-commerce sites. They are broken into two major groups: the verticals and horizontals. (2017考纲范文)

.....分为V型网站和H型网站

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

#### 重要单词不会的情况:

学英语,找Betty。

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

adj. 垂直的;纵向的

n. 垂直(线)

adj. 水平的;横向的

n. 水平 (面)

例子: There are different types of Business-to-Business(B2B) e-commerce sites. They are broken into two major groups: the verticals and horizontals. (2017考纲范文)

.....分为V型网站和H型网站

学英语, 找Betty 贯利

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

- ① 并列结构直接省 (A, B or C)
- ② 其他结构,保持通顺



> 考场上应急翻译技巧 学英语,找Betty 贾

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

① <u>并列</u>结构直接省 (A, B or C)

② 其他结构,

例子: These are the kind of workers that countries like <u>Britain</u>, <u>Canada and</u>

Australia...(2012) 像英国,加拿大等国家的工人,他们...

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
- (3) 考场上应急翻译技巧

### 重要单词不会的情况:

学英语,找Betty 贯

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- ① 并列结构直接省 (A, B or C)
- ②其他结构,保持通顺

例子1: Vertical sites are the most likely to contain community features like industry news, articles, and discussion groups.

纵向网站包含行业新闻,文章和讨论小组。(most likely 和 c f 不会!)

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

# 多考场上应急翻译技巧。 <sup>发展etty</sup>

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- ① 并列结构直接省 (A, B or C)
- ②其他结构,保持通顺

例子1: Vertical sites are the most likely to contain community features like industry news, articles, and discussion groups. 皮皮质

纵向网站包含行业新闻,文章和讨论小组。(most likely 和 c f 不会!) 纵向网站最有可能包含各种社色功能,如行业新闻,文章和讨论小组。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
- (3) 考场上应急翻译技巧

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

- ① 并列结构直接省 (A, B or C)
- ②其他结构,保持通顺

例子2: Horizontals provide products, goods, materials, or services that are not specific to a particular industry or company. 

\*\*Retail Retail Retail

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

① 并列结构直接省 (A, B or C)

②其他结构,保持通顺

例子2: Horizontals provide products, goods, materials, or services that are not specific to a particular industry or company.

横向网站提供产品、货物、原料或服务,这些并不是 \_\_\_\_\_ 特定行业或公司。

- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - (3) 考场上应急翻译技巧

# > 考场上应急翻译技巧。 <sup>投Betty</sup>

#### 重要单词不会的情况:

- (1) 用已有知识,或者联系上下文猜测
- (2) 巧妙用其他说法代替
- (3) 该舍则舍,保持翻译连贯即可。

① 并列结构直接省 (A, B or C)

②其他结构,保持通顺

例子2: Horizontals provide products, goods, materials, or services that are not specific to a particular industry or company.

横向网站提供产品、货物、原料或服务,这些并不是 针对 特定行业或公司。

## > 翻译考试大纲:

考查考生理解所给英语语言材料并将其译成汉语的能力。要求译文准确、完整、通顺。要求考 生阅读、理解长度为150词左右的一个或几个英语段落,并将其全部译成汉语。共15分。

- 1.看得懂(精确理解英文含义)
- 2.说得出(翻译成通顺的中文)
- 3. 翻译技巧提升:
  - (1) There be 句式翻译技巧
  - (2) 长难句翻译技巧
  - 学英语,找Betty 贾丹阳考研英语二 (3) 考场上应急翻译技巧(单词不认识,怎么取舍周旋)



Betty 贾丹阳

学英语, 找掰踢

微博: Betty掰踢老师\_尚德